

Con preghiera di pubblicazione.

Domani, **29 ottobre dalle 8.30** si apre la decima edizione del **Convegno Internazionale di Foniatria e Logopedia "La Voce Artistica"** presso il Teatro Alighieri. In allegato programma. Quest'anno abbiamo deciso di presentare, oltre alle indagini su stili vocali non ancora affrontati nelle passate edizioni, un aggiornamento sullo stato dell'arte della fisiologia e comprensione dei meccanismi soggiacenti all'arte del canto. Nella prima mattinata, ad esempio, vari relatori affronteranno le problematiche relative alla gestione respiratoria, posturale e al ruolo del corpo in scena, spaziando dalle dinamiche muscolari in gioco al rapporto tra corpo e presa dello spazio scenico. Nel pomeriggio avremo due lezioni magistrali per la disamina del rapporto tra concetto didattico di registro e dinamiche laringee soggiacenti, secondo la classificazione di Henrich, Rabeau e Castellengo. Saranno anche affrontati il concetto di registro misto e le possibilità di unione tra i meccanismi, nel canto classico e moderno. Al termine si parlerà del registro leggero in alcune sue espressioni artistiche: lo jodel, il canto barocco, il pop, con la presenza di due specialisti del settore: **Vincenzo Capezzuto e Edson Cordeiro**. La prima serata sarà allietata dallo spettacolo "**Othello, la H è muta**" degli **Oblivion**.

La giornata di venerdì si aprirà all'insegna degli studi sulle cavità di risonanza e del loro ruolo, timbrico e articolatorio, con interventi di **Zedda e Montecalvo** sugli aspetti fonetici, onomatopeici e improvvisativi seguiti da studi scientifici sulle risonanze effettuati con Risonanza Magnetica Funzionale con lezioni magistrali di **Echternach e Sundberg**. Ad esse seguiranno alcune esperienze su vocal tract e posture con interventi di alcuni artisti provenienti dai talent-show e valutazioni oggettive degli esercizi, recentemente molto proposti in didattica e logopedia, a vocal tract semi-occluso. Viene inoltre offerta una esperienza di "nuova voce" artistica in pazienti laringectomizzati. La mattina si concluderà con una lezione teorico-pratica sul beatbox a cura di uno dei finalisti mondiali del genere, l'incredibile **Robeat**. Il venerdì pomeriggio si aprirà all'insegna di quello che ritengo il piatto forte di tutto il convegno, la presenza di due tra i massimi neuroscienziati mondiali, **Zatorre e Kleber**, che ci parleranno dei loro studi sulla dopamina, le emozioni, la percezione e gli aspetti cognitivi di chi fa e ascolta musica e canto. Al termine del pomeriggio, prima della cena sociale con spettacolo jazz, avremo uno stage pratico sulla didattica del canto a cura di **Brian Gill**, professore associato alla New York University e docente della Steinhardt Music School di New York.

Affronteremo il sabato mattina le problematiche del canto corale e solistico nell'infanzia e nell'adolescenza, mentre - a seguire - sarà dedicata una sessione ad alcuni aspetti del doppiaggio con la presenza di **Alessandro Bartolucci**, **Angelo Maggi** e **Gabriella Scalise**. Ospiti eccezione saranno poi due artisti dalla Repubblica di Tuva, **Choduraa Tumat** e **Dalai Damdyn**, che offriranno un workshop sul canto armonico e il throat singing. Nel pomeriggio, dopo alcune relazioni sull'allenamento vocale pre-performativo avremo interventi teorico-pratici sul canto di strada e sul canto popolare con **Laura Parodi** e il **Gruppo Spontaneo Trallalero**, e a seguire da Barcellona **Monica Miralles** con la tecnica vocale del Flamenco. In serata, il gala di Halloween ci sorprenderà con la presenza di grandi Artisti di canto classico e moderno.

L'ultima giornata sarà tutta dedicata agli aspetti riabilitativi e foniatrici con una presenza di eccezione dal Brasile, la grande **Mara Behlau** che ci parlerà del trattamento delle disodie e di **Coulombeau**, **Perouse**, **Hess** e tanti altri specialisti per quanto riguarda la fonochirurgia nei cantanti. Inoltre è prevista a fine mattina una sessione sulle voci degli imitatori con la presenza di **Max Giusti**, **Flavio Insinna**, **Karima** e tanti altri artisti che si sono rapportati alla voce di imitazione.

Come di consueto tutto il convegno sarà scandito da musica e canto. Per maggiori informazioni e dettagli [www.voceartistica.it](http://www.voceartistica.it) - cell. 3356826677 Francesca Ferruzzi o la Segreteria Organizzativa in loco 3661880288

Cordiali saluti

Francesca Ferruzzi

webapp : <http://mobile.voceartistica.it>

Visualizza il trailer : [https://youtu.be/2ZZYOT\\_1IY](https://youtu.be/2ZZYOT_1IY)

--

Segreteria Organizzativa La Voce Artistica  
Ravenna Incoming Convention & Visitors Bureau  
Sede legale: via della Lirica, 43 - 48124 Ravenna  
Sede Operativa: Via delle Industrie 14 - 48121 Ravenna Italy  
tel.+39 0544 421247 Fax +39 0544 451539  
p.iva 02095290397

e mail [eventi@ravennaincoming.it](mailto:eventi@ravennaincoming.it)



## I CORSI DELLA VOCE

### UPDATE SULLA RIABILITAZIONE DEI DISTURBI DELLA VOCE

**DATA: Lunedì 2 e Martedì 3 Novembre 2015 - ORARI: dalle 9,00 alle 13,00 e dalle 14,30 alle 18.00**

**DOCENTE: Mara Behlau**

Il Corso si svolgerà presso la Sala Nullo Baldini - via Guaccimanni, 10 - Ravenna

Il corso è a numero chiuso: costo del corso € 305 (IVA inclusa)

#### PROGRAMMA

**Lunedì 2 Novembre** 9,00 -Registrazione partecipanti 9.30 – 10,30 Update sulla valutazione vocale logopedica e foniatrica: evoluzione storica del problema, i protocolli di autovalutazione, l'analisi percettiva e i dati clinici acustici, l'esame del paziente e la correlazione con i dati clinici laringologici 10,30 – 13,00 Il training nella valutazione della voce e dei disturbi della laringe: la correlazione clinica in campo vocale, con più di 50 esempi vocali (voci umane e voci sintetizzate) *Pausa pranzo* 14,30 - 18,00 Update sulla riabilitazione vocale indiretta: il contributo delle norme di igiene vocale, il counseling e l'utilizzo di strategie di coaching per i cambiamenti di habitus scorretti **Martedì 3 Novembre**

9,00 – 13,00 Update sulla riabilitazione vocale diretta: esercizi vocali per i pazienti con utilizzo vocale comune e professionale; creatività e evidenza scientifica nel costruire esercizi vocali *Pausa pranzo* 14,30 – 17,30 Trattamento vocale regolare e intensivo: vantaggi e limiti dei diversi regimi di trattamento 17,30 Questionario di valutazione

Al Corso sono stati assegnati 14 crediti ECM

### LA VOCALITA' ESTREMA:

#### Influenze dei meccanismi estremi sui meccanismi legittimi

**DATA: Domenica 24 Gennaio 2016 - ORARI: dalle 9,30 alle 13,00 e dalle 14,30 alle 17.30**

**DOCENTI: Erika Biavati, Eleonora Bruni, Franco Fussi**

Il corso si svolgerà presso il Laboratorio della Voce e del Linguaggio –via Mariani 20 – Ravenna

Informazioni e iscrizioni su [www.voceartistica.it](http://www.voceartistica.it)

Seminario dedicato alla vocalità estrema, alla sua didattica specifica e al rapporto tra meccanismi estremi e meccanismi legittimo, Una giornata di approfondimento in cui saranno presentati i risultati dello studio sperimentale e illustrati tutti gli effetti del training didattico estremo: gestione dei meccanismi, estensione, passaggio di registro, caratteristiche timbriche. Rivolto a insegnanti di canto, logopedisti, cantanti, attori, foniatristi. Richiesti ECM per logopedisti e medici.

#### PROGRAMMA

I meccanismi vocali e la loro relazione – Gestione dei passaggi – Anatomofisiologia e classificazione: M3 – Anatomofisiologia e classificazione: M0 e sovraglottico – Risultati della ricerca: influenze sui meccanismi legittimo – Possibili sviluppi in ambito didattico e terapeutico – Introduzione alla didattica dell'M0 e del sovraglottico – Introduzione alla didattica dell'M3

# **LA RIABILITAZIONE DEL PAZIENTE DISFONICO:** dalla teoria alla pratica logopedica

**DATA: Sabato 6 e Domenica 7 Febbraio 2016 - ORARI: dalle 9,00 alle 13,00 e dalle 14,00 alle 18.30**

**DOCENTE: Franco Fussi**

Il corso si svolgerà presso il Laboratorio della Voce e del Linguaggio -via Mariani 20 - Ravenna  
Il corso è a numero chiuso: massimo 22 allievi - € 350,00 (IVA inclusa)  
Informazioni e iscrizioni su [www.voceartistica.it](http://www.voceartistica.it)

**DESTINATARI:** il corso, rivolto ai logopedisti, è finalizzato all'apprendimento pratico delle metodologie di approccio al trattamento delle disfonie, dalla valutazione all'eserciziaro logopedico: non si può essere un buon rieducatore senza aver effettuato un percorso di riconoscimento diretto e di consapevolezza dell'evento-voce, compreso l'allenamento percettivo, propriocettivo e la pratica degli esercizi.

## **PROGRAMMA**

**Sabato 9** – Registrazione partecipanti 9.30 – 10,15 Cosa percepiamo ascoltando una voce: eufonia vs caratteri disfonici Come valutiamo il percepito: i protocolli 10, 15 – 11,15 Il training di ascolto nella valutazione della disfonia: la correlazione del dato percettivo con il quadro clinico 11,15 pausa 11,30 – 12,15 La percezione e l'autopercezione: esecuzione diretta di tecniche e pratiche di percezione respiratoria, vocal tract e vocale; la postura e l'allineamento; la direzione del timbro. Appoggio e sostegno respiratorio: esecuzione diretta di tecniche e pratiche 12,15-13 La percezione della laringe: palpazione della laringe, controllo della postura, manipolazione laringea: esecuzione diretta di tecniche e pratiche 13 Pausa Pranzo 14- 14,45 Come migliorare l'adduzione cordale in base alla patologia: esecuzione diretta di tecniche e pratiche 14,45 -15  
Decondizionamento dall'ipercinesia: eserciziaro con esecuzione diretta di tecniche e pratiche 15,30 – 16,15  
Riconoscimento del timbro: le modificazioni vestibolari e del vocal tract, come e perché 16,15 Pausa 16,30 – 17,15 Verso la portanza: esecuzione diretta di tecniche e pratiche 17, 15 - 18 Disfonie psicogene e muta vocale: quale manipolazione. Esecuzione diretta di tecniche e pratiche **Domenica 9** – 10,30 Vedere la disfonia: analisi di casi clinici in laringostroboscopia e analisi elettroacustica della voce: ipotesi di trattamento 10,30- 11,15 Le disfonie organiche e funzionali: cause, sintomi, segni vocali 11,15 pausa 11,30 – 13 La comprensione dei meccanismi laringei e dei registri 13 Pausa pranzo 14 -15 Eserciziaro per le disfonie disfunzionali: esecuzione diretta di tecniche e pratiche 15- 16 Eserciziaro per le paralisi cordali: esecuzione diretta di tecniche e pratiche 16 pausa 16,15 - 17 Eserciziaro per i granulomi laringei posteriori 17- 18 Eserciziaro per la gestione delle patologie congenite 18- 18,30 Verifica del corso e questionari

E' stato richiesto accreditamento ECM

**Per informazioni potete contattarci via e-mail all'indirizzo [eventi@ravennaincoming.it](mailto:eventi@ravennaincoming.it)  
o telefonicamente al numero 0544.421247**

**[www.voceartistica.it](http://www.voceartistica.it)**

# 10<sup>o</sup>

CORSO  
INTERNAZIONALE  
FONIATRIA E LOGOPEDIA  
LA VOCE ARTISTICA



la Voce Artistica

29 OTT. 1 NOV  
2015

TEATRO ALIGHIERI RAVENNA

# ISTRUZIONI D'USO



**ECM, RICONOSCIMENTI** Vi ricordiamo che hanno diritto ai crediti **ECM** medici, logopedisti, audiometristi, fisioterapisti e infermieri (reparti inerenti alle discipline del congresso). I moduli per l'accredito sono da ritirare in Segreteria e da riconsegnare compilati alla fine dell'evento. **Voce Artistica** è stato riconosciuto come attività di aggiornamento per docenti di ogni ordine e grado al Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca - Ufficio Scolastico Regionale per l'Emilia-Romagna - U.S.P. di Ravenna.

**ATTESTATI** Gli **attestati** di partecipazione di Voce Artistica 2015 saranno disponibili online sul sito [www.voceartistica.it](http://www.voceartistica.it) accedendo con le vostre credenziali al termine del convegno.

**ATTI** Gli **atti** di Voce Artistica 2015 saranno disponibili online sul sito [www.voceartistica.it](http://www.voceartistica.it) entro il mese di dicembre in esclusiva per i partecipanti al convegno.



**SPETTACOLI** Chi assisterà agli spettacoli del **29/10 Oblivion** e del **31/10 Gala di Halloween** dovrà riservare il posto ritirando presso la Segreteria il biglietto d'ingresso nei giorni del convegno. La partecipazione alla **Cena Concerto del 30/10** è possibile solo prenotando e confermando tramite pagamento.

**TALK SHOW** I **Talk Show** di **sabato 31** ottobre e **domenica 1** novembre avranno luogo in Sala Corelli (ridotto dell'Alighieri).



**SEGRETERIA** La Segreteria Organizzativa è aperta per tutta la durata del convegno presso l'ingresso del Teatro Alighieri.

**STAND** In Sala Corelli, al primo piano del Teatro Alighieri, sono a vostra disposizione stand informativi. Presso la Segreteria Organizzativa sono in vendita gli atti di Voce Artistica delle edizioni precedenti.



**WEB APP:** <http://mobile.voceartistica.it/>

A questo link potete scaricare su smartphone o tablet la Web App di Voce Artistica con il programma dell'evento in costante aggiornamento.

Si richiede cortesemente di:



**ESSERE PUNTUALI**



**SPEGNERE I CELLULARI**



**INDOSSARE SEMPRE IL BADGE\***

\* vi verrà richiesto per accedere agli spazi congressuali e agli eventi serali del 29 e del 31 al Teatro Alighieri e per poter usufruire degli sconti nei ristoranti sulla mappa



**BAR / SALA CORELLI** Al primo piano al BAR sempre aperto del Teatro potrete consumare i **BUONI BAR** a vostra disposizione.

**RISTORANTI** Per i pasti avete a disposizione una cartina con indicati ristoranti convenzionati.



**GUARDAROBA**

È a vostra disposizione il guardaroba, gratuito.

## MATTINA

- 9.00 **Saluto delle autorità**  
9.20 Ricordando Elisa Turlà  
Sigla 2015 a cura di **Stefano Galeone**  
voci: **Erika Biavati** e **Marco Maranzoni**  
Chairman: **Antonia Parmeggiani, Marina Tripodi**

## LA RESPIRAZIONE E LA POSTURA IN SCENA

- 9.30 **Pietro Genovese** - Il diaframma  
10.00 **Frank Musarra** - Le dinamiche dei muscoli respiratori nel canto  
10.30 **Alessandro Patalini** - La respirazione dal belcanto ad oggi  
11.00 **Daniele Raggi, Franco Fussi** - Dinamiche respiratorie e reflusso gastroesofageo  
11.30 **Marco Brazzo** - La catena miofasciale del canto ed il suo potenziamento  
12.00 **Marta Raviglia** - Voce che danza, corpo che canta: lo spazio artistico e le posture sceniche  
*Vocal end - Veronica Granatiero "Ach, Ich Fuhl's"*  
(aria di Pamina dal Flauto Magico di W. A. Mozart),  
al pianoforte **Maria Fiorani**

## POMERIGGIO

Chairman: **Umberto Barillari, Claudia Manfredi, Antonio Schindler**

## I REGISTRI DIDATTICI E LE DINAMICHE LARINGEE

- 14.00 **LEZIONE MAGISTRALE - Nathalie Henrich** (Francia)  
La nozione di registri vocali  
14.30 **LEZIONE MAGISTRALE - Michèle Castellengo** (Francia)  
Registri vocali e meccanismi laringei: la voce "mista"  
15.00 **Roberto Delli Carri** - I presupposti per mixare i registri e la didattica  
15.20 **Erika Biavati, Eleonora Bruni** - Le influenze dei meccanismi estremi sui meccanismi legittimi  
15.40 **Matteo Ratti, Franco Fussi** - Il vocal crunch  
16.00 *Coffee break*

## LO JODEL

- 16.30 **Alice Guerzoni** - Origini ed evoluzione dello jodel nel mondo

- 16.50 **Joseph Schlomicher-Thier** (Austria) - Caratteristiche acustiche e fisiologiche dello jodel

## I FALSETTISTI, DAL REPERTORIO CLASSICO AL MODERNO

- 17.20 **Vincenzo Capezzuto, Giorgio Appolonia**  
Il fenomeno Capezzuto, autentico o falsetto?  
18.10 **LEZIONE MAGISTRALE - Edson Cordeiro** (Brasile)  
Il meccanismo leggero nelle contaminazioni moderne

## SERA

Teatro Alighieri

- 21.30 **OBLIVION "Othello, la H è muta"**



GIOVEDÌ 29

21.30 Teatro Alighieri

# OTHELLO

La H è muta

Prosegue il tour teatrale degli **Oblivion**, i cinque artisti, cantanti e attori, cabarettisti e comici, resi celebri dalla rete, e confermati sul palco con il loro originalissimo modo di fare teatro.

*"Othello, la H è muta"* diventa uno spasso nel quale la parodia, genere teatrale del quale gli **Oblivion** sono maestri, non riguarda solo le vicende, ma si estende alle note di Verdi e alle parole di Boito e Shakespeare. Un esperimento ardito che i cinque artisti affrontano con totale naturalezza in cui, oltre a cantare, recitano e si dirigono con musiche tutte dal vivo.

Gli Oblivion sono **Graziana Borciani, Davide Calabrese, Francesca Folloni, Lorenzo Scuda, Fabio Vagnarelli**.

# OBLIVION



Arrangiamenti musicali  
**Lorenzo Scuda**  
al piano **Denis Biancucci**

Testi di  
**Davide Calabrese e Lorenzo Scuda**

Consulenza registica  
**Giorgio Gallione**

## MATTINA

Chairman: **Beatrice Travalca Cupillo, Orietta Calcinoni, Vladimiro Armaroli**

### IL VOCAL TRACT, LE RISONANZE E L'ARTICOLAZIONE

- 8.30 **Paolo Zedda** - Fonetica, articolazione e aspetti onomatopeici del canto
- 9.10 **Gianna Montecalvo** - L'uso del fonema nell'arte dell'improvvisazione vocale
- 9.30 **LEZIONE MAGISTRALE - Matthias Echternach** (Germania)  
La gestione del canto: uno studio con Risonanza Magnetica Dinamica
- 10.00 **LEZIONE MAGISTRALE - Johan Sundberg** (Svezia)  
Rinolalia e nasalizzazione nel canto: le risonanze nasali
- 10.40 *Coffee break*
- 11.00 **Manuela Bollani** - La cantabilità del linguaggio: un confronto tra italiano e inglese
- 11.30 **Franco Fussi, Marco Fantini, Maddalena Bitelli**  
Esperienze propriocettive e warming-up a vocal tract semiocluso
- 12.10 **Gregorio Bartolucci** - Un software per il Singing Power Ratio
- 12.30 **Gabriella Bachiorrini, Massimo Ducci, Milena Marchione, Laura Pierantoni** - Voci senza laringe: Progetto Interno Voce

## POMERIGGIO

Chairman: **Oskar Schindler, Anna Gotti, Peppe Vessicchio**

### HUMAN BEAT-BOX

- 14.00 **WORKSHOP - Robeat** (finalista ai campionati mondiali di Beatbox) (Germania) - Le tecniche del beatboxer

### NEUROSCIENZE, MUSICA E CANTO

- 15.00 **LEZIONE MAGISTRALE - Robert J. Zatorre** (Canada)  
Percepire, immaginare e fare musica: Aspetti cognitivi della musica e del canto
- 16.00 **Boris Kleber** (Germania) - Sentiamo ciò che ascoltiamo?  
Neuroscienza del canto da una prospettiva chineestetica  
*Vocal pause* - **Erennio Natale**
- 16.30 *Coffee break*

- 17.00 **WORKSHOP - Seminario pratico di pedagogia vocale classica e moderna**  
a cura di **Brian Gill** (New York) professore associato alla New York University e docente della Steinhardt Music School di New York

## SERA

presso il Ristorante Passatelli al Mariani Life Style

- 20.30 **CENA CONCERTO**  
**ALL THAT "GIRLS": le signore del JAZZ**

**Cena-Concerto**  
**ALL THAT "GIRLS"**

**le signore del JAZZ**

The graphic features a black background with large, bold, blue text. At the top, it reads 'Cena-Concerto ALL THAT "GIRLS"'. Below the text is a collage of six square portraits of women with various hairstyles and expressions. At the bottom right, there is a photograph of a man in a white shirt playing a piano and another man in a suit and glasses conducting an orchestra.

VENERDÌ 30

20.30 Cena Concerto

# ALL THAT "GIRLS"

le signore del

# JAZZ



CON LA PARTECIPAZIONE DI

Silvia Aprile

Laura Avanzolini

Sara Jane Ghiotti

Gianna Montecalvo

Danila Satragno

Elisa Spagolla

*Al piano*

Bruno Santori e

Michele Francesconi

## GLI ANTIPASTI

Elisa Spagolla, Bruno Santori  
*Summertime / Cry me a river*

## I PRIMI

Sara Jane Ghiotti, Michele Francesconi  
*The nearness of you*

Laura Avanzolini, Sara Jane Ghiotti, Michele Francesconi  
*Girl talk*

Laura Avanzolini, Michele Francesconi  
*One note samba*

Gianna Montecalvo, Michele Francesconi  
*It don't mean a thing / Sophisticated lady*

## I SECONDI

Danila Satragno, Bruno Santori  
*Medley jazz*

Silvia Aprile, Bruno Santori  
*My funny valentine / How insensitive*

## IL DOLCE

Jam Session

La serata si svolgerà presso il Ristorante  
Passatelli al Mariani Life Style in via Ponte Marino, 19

## MATTINA

Chairman: **Giuliana Cecchi, Gianna Montecalvo, Franco Masotti**

### IL CANTO CORALE NELL'INFANZIA E NELL'ADOLESCENZA

- 8.30 **Silvia Magnani** - I problemi della vocalità infantile e adolescenziale
- 9.00 **Marina Tripodi, Veronica Perris, Stefania Rinaldi** - Problematiche del canto corale nell'infanzia e adolescenza
- 9.00 **TALKSHOW DEL FOYER** (vedi a lato)
- 9.30 **Tullio Visioli** - La pedagogia corale nell'età fragile

### IL DOPPIAGGIO

- 10.30 **Alessandro Bertolucci, Giuliana Cecchi, Roberta Vannucchi** - Storia ed evoluzione della didattica del doppiaggio
- 11.00 **Angelo Maggi, Gabriella Scalise** - Il "doppiattore"

### IL CANTO ARMONICO E LA MUSICA DI TUVA

- 11.30 **Elisabetta Ragagnin** - Il canto difonico tuvino
- 12.00 **WORKSHOP** - Esemplicazioni pratiche e didattiche di canto armonico e throat singing a cura di **Choduraa Tumat** e **Dalai Damdyn** (Repubblica di Tuva)

## POMERIGGIO

Chairman: **Vanna Rosellini, Emma Garzoglio, Chiara Claudi**

### IL POTENZIAMENTO PRE-PERFORMATIVO

- 14.00 **Marco Brazzo** - L'allenamento del cantante per arrivare in massima forma al momento del concerto
- 14.20 **Ambra Baccaglioni, Chiara Gallana** (in arte **Aba**), **Thomas Cheval, Cli Beltrame, Alberto Mariotto** - Vocal tract e posture: i gesti che stabilizzano la risonanza
- 14.40 **Giulia Vismara** - La voce "embodied": rappresentazione corporea e potenziamento della performance vocale  
*Vocal pause* - **Thomas Cheval**

### I BUSKERS E LA CORALITÀ POPOLARE

- 15.10 **Sara Jane Ghiotti, Franco Fussi** - I problemi della vocalità del cantante di strada
- 15.40 **WORKSHOP** - Il canto di tradizione orale fra **Ninna Nanne, Pizziche** e **Trallaleri** a cura di **Laura Parodi** con **Claudio Bellato** chitarra, **Fabio Giorgy** fisarmonica, **Marco Tosto** percussioni, e il "Gruppo Spontaneo Trallalero": Tenore/U primmu: **Alessandro Guerrini**, **Salvatore Lafauci**; Contralto/Cuntretu: **Laura Parodi**;

Baritoni/Cuntrubasci: **Mauro Bozzini, Giampiero Merlo**;  
Voce chitarra/Chitara: **Cesare Campanini**; Bassi/Basci:  
**Gino Cambiaso, Roberto Maggiolo, Andrea Semino**.

16.45 *Coffee break*

### 17.00 BASI DELLA TECNICA VOCALE E COLORI DIVERSI NEL FLAMENCO - **Monica Miralles** (Barcellona)

Tecnica, timbrica e tipologie dei "Palos Flamencos" con dimostrazione pratica a cura di **Alba Guerrero** (cantaora flamenco) e **Alberto Rodriguez** (chitarra)

18.00 **Maddalena Bitelli, Ville Laaksonen, Annika Holmberg Johan Sundberg** - Analisi delle caratteristiche della sorgente e delle formanti nei suoni "overdrive" secondo l'idea della "Complete vocal Technique": uno studio pilota

18.30 **Antonio Vandoni** - La radio e i talent sono gli unici mezzi per promuovere oggi un disco?

## SERA

Teatro Alighieri

### 21.30 GALA DI HALLOWEEN

a cura di **Franco Fussi** e **Albert Hera**  
con grandi Artisti di canto classico e moderno  
(è gradita la partecipazione mascherata del pubblico)



## I TALKSHOW DEL FOYER

9.00 - 10.30

### Il ruolo del vocal coach nell'assistenza all'artista

conduce **Annamaria Cimmino**, con **Manuela Cortesi, Paola Folli, Massimo Guerini, Fabrizio Palma, Francesco Rapaccioli, Andrea Rodini, Danila Satragno, Silvia Testoni, Andrea Tosoni, Maurizio Zappatini**

# HALL O W E E N

con la partecipazione di

Aba  
Fabio Armiliato  
il trio "Les Babettes"  
Massimo Bertacci  
Gregorio Bartolucci  
Ala Berht  
Antonella Colaiani  
Donato Di Gioia  
Giulia Luzi  
Vittoria Magnarello

Alejandro Martinez  
e il coro True Voice  
Gospel Singers

Iskra Menarini

Marco Masini

Nathalie

Laura Parodi

il quintetto  
"Il Quinto Elemento"

Anna Tatangelo

Le origini e le tradizioni di una delle feste più popolari raccontata da

**Michele Mirabella**

Ideazione di  
**Franco Fussi**



con finale a cura di  
**Albert Hera**

Al pianoforte:  
Pia Zanca



è gradita la  
partecipazione  
mascherata del  
pubblico



# DOMENICA 1

## MATTINA

Chairman: Cosimo De Filippis, Elisabetta Genovese,  
Angelo Nicastro

### LA RIABILITAZIONE AL SERVIZIO DEL CANTANTE

#### 8.30 CONSEGNA PREMI

Corso di Alta Formazione in Vocologia Artistica  
a.a. 2014-2015

ad **Alessandra Limetti** "Impronte dell'anima:  
uno studio di training vocale con attori diversamente  
abili" e **Lucia Lazzarini** "Trattamento unilaterale del  
diaframma su Pancafit nella voce artistica"

9.00 **Cesare Carlucci** - Origini e cura del canto

9.20 **Giuseppe Vitiello, Annamaria Colombo, Alberto  
Tedeschi, Filippo D'Eliso** - La ricerca degli stati coerenti  
nella voce: Suono e Frattale

9.40 **Roberta Caroli, Natascia Placci**  
La terapia vascolare al servizio della voce  
*Vocal intro* - **Ivete De Souza**

#### 10.00 WORKSHOP

**SCELTE NELLA RIABILITAZIONE VOCALE:  
LE REALTÁ DEL CANTANTE E DEL NON CANTANTE**  
a cura di **MARA BEHLAU** (Brasile)

### LE VOCI DI IMITAZIONE

12.00 **TALK-SHOW: TALI E QUALI** a cura di **Franco Fussi**  
con **Max Giusti, Karima, Flavio Insinna, Giulia Luzi,**  
**Giovanna Martorella**

## POMERIGGIO

Chairman: Alessandro Martini, Tiziana Fuschini,  
Franco Fussi

### FONIATRIA, FONOCHIRURGIA E CANTO

14.00 **LEZIONE MAGISTRALE** - **Bruno Coulombeau e André  
Romain Perouse** (Francia) - Quando operare un cantante

14.30 **LEZIONE MAGISTRALE** - **Markus Hess** (Germania)  
Interventi ai polipi cordali

15.00 **TALKSHOW DEL FOYER** (vedi sotto)

15.00 **Silvia Magnani** - I luoghi della cura

15.20 **Orietta Calcinoni** - Il cantante e l'alimentazione

15.40 **Maurizio Accordi, Fiorenza Derosas** - Interventi ai noduli  
cordali

16.00 **Massimo Magnani, Andrea Ricci-Maccarini** - Interventi  
alle lesioni cordali congenite

16.20 **Diego Cossu** - Interventi nel transgender

16.40 **Jürgen Lamprecht** - Idratazione e trattamento della  
faringite cronica e delle allergie

17.00 **Annarita Miccolis** - L'erisimo, l'erba dei cantori

17.10 **Andrea Nacci** - La valutazione del cantante con GERD

17.30 **Massimo Spadola Bisetti** - Prevenzione del danno cordale  
e delle recidive con il monitoraggio dell'attività vocale

17.50 CHIUSURA DEI LAVORI;  
CONSEGNA ATTESTATI E QUESTIONARI

18.00 CHIUSURA DEL CONVEGNO

## I TALKSHOW DEL FOYER

15.00 - 17.00

### Skills for musical theatre

conducono **Matteo Chioatto** e **Francesco Di Nicola**,  
con **Giuseppe Lopizzo, Shawna Farrell, Angelo Galeano**  
e **Raffaella Misiti**



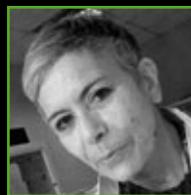
**Maurizio Accordi**  
Padova  
Medico



**Giorgio Appolonia**  
Varese  
Medico, musicologo



**Ambra Baccagliani**  
Ferrara  
Cantante, maestra  
di canto



**Gabriella Bachiorrini**  
Roma  
Logopedista



**Gregorio Bartolucci**  
Pratovecchio  
Cantante, ingegnere



**Mara Behlau**  
Brasile  
Logopedista



**Cli Beltrame**  
Padova  
Cantante



**Alessandro Bertolucci**  
Lucca  
Attore, doppiatore



**Erika Biavati**  
Bologna  
Cantante, maestra  
di canto



**Maddalena Bitelli**  
Imola  
Logopedista



**Manuela Bollani**  
Camaiore  
Dottoranda  
Università di Pisa



**Marco Brazzo**  
Rovereto  
Fisioterapista



**Eleonora Bruni**  
Roma  
Cantante, mestra  
di canto



**Orietta Calcinoni**  
Milano  
Otorinolaringoiatra,  
Foniatra



**Vincenzo Capezuto**  
Bologna  
Danzatore e  
cantante



**Cesare Carlucci**  
Civitanova Marche  
Medico



**Roberta Caroli**  
Faenza  
Logopedista



**Michèle Castellengo**  
Parigi  
Direttore ricerche  
CNRS



**Timothy Cavicchini**  
Mantova  
Cantante



**Giuliana Cecchi**  
Forte dei Marmi  
Logopedista



**Thomas Cheval**  
Ferrara  
Cantante



**Matteo Chioatto**  
Roma  
Attore, logopedista,  
vocologo artistico



**Annamaria Cimmino**  
Torre Annunziata  
Logopedista,  
counselor formatore  
SiPGI



**Annamaria Colombo**  
Brescia  
Logopedista,  
counselor



**Edson Cordeiro**  
Brasile  
Cantante



**Emanuela Cortesi**  
Fusignano  
Cantante



**Diego Cossu**  
Torino e Genova  
Medico



**Bruno Coulombeau**  
Francia  
Medico



**Dalai Damdyn**  
Russia  
Cantante



**Filippo D'Eliso**  
Napoli  
Compositore



**Roberto Delli Carri**  
Roma  
Cantante, maestro di canto



**Fiorenza Derosas**  
Padova  
Medico



**Francesco Di Nicola**  
Roma  
Cantante e performer di musical theatre



**Massimo Ducci**  
Roma  
Medico



**Matthias Echternach**  
Germania  
Medico



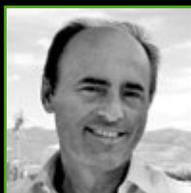
**Marco Fantini**  
Torino  
Medico



**Shawna Farrell**  
Canada  
Insegnante di canto



**Paola Folli**  
Milano  
Cantante, vocal coach



**Franco Fussi**  
Ravenna  
Medico



**Angelo Galeano**  
Torino  
Cantante, musicista, insegnante di canto



**Chiara Gallana**  
Este  
Cantante



**Pietro Genovese**  
Padova  
Medico



**Sara Jane Ghiotti**  
Rep. S. Marino  
Logopedista, cantante



**Brian Gill**  
USA  
Maestro di canto



**Max Giusti**  
Roma  
Attore, comico, conduttore televisivo



**Massimo Guerini**  
Brescia  
Cantante, insegnante di canto



**Alba Guerrero**  
Spagna  
Cantante, ballerina



**Alice Guerzoni**  
Ferrara  
Maestra di canto



**Nathalie Henrich**  
Francia  
Medico



**Albert Hera**  
Fossano, Cuneo  
Artista, docente di canto



**Markus Hess**  
Germania  
Medico



**Flavio Insinna**  
Roma  
Attore e conduttore



**Karima**  
Livorno  
Cantante



**Boris Kleber**  
Germania  
Medico



**Jurgen Lamprecht**  
Bochum-Wattenscheid  
Medico



**Giuseppe Lopizzo**  
Padova  
Insegnante di canto, cantante



**Giulia Luzi**  
Roma  
Attrice e cantante



**Angelo Maggi**  
Roma  
Attore, doppiatore



**Massimo Magnani**  
Cesena  
Medico



**Silvia Magnani**  
Milano  
Medico



**Milena Marchione**  
Roma  
Psicologa, logopedista



**Alberto Mariotto**  
Vicenza  
Logopedista



**Gianna Martorella**  
Piombino  
Imitatrice e attrice



**Francesca Michielin**  
Bassano del Grappa  
Cantante



**Monica Miralles**  
Spagna  
Logopedista



**Raffaella Misiti**  
Roma  
Cantante, insegnante di canto



**Gianna Montecalvo**  
Bari  
Cantante, maestra di canto



**Frank Musarra**  
Pesaro  
Fisioterapista



**Andrea Nacci**  
Pisa  
Medico



**Fabrizio Palma**  
Roma  
Musicista e arrangiatore



**Laura Parodi**  
Genova  
Cantante



**Alessandro Patalini**  
Roma  
Maestro di canto



**André Romain**  
Perouse  
Francia  
Medico



**Veronica Perris**  
Napoli  
Logopedista



**Laura Pierantoni**  
Perugia  
Cantante



**Natascia Placci**  
Faenza  
Maestra di canto



**Elisabetta Ragagnin**  
Germania  
Medico



**Daniele Raggi**  
Milano  
Posturologo



**Francesco Rapaccioni**  
Milano  
Cantante,  
vocal coach



**Matteo Ratti**  
Massa Carrara  
Cantante



**Marta Raviglia**  
Roma  
Docente al  
Conservatorio



**Andrea Ricci-Maccarini**  
Cesena  
Medico



**Stefania Rinaldi**  
Napoli  
Direttore  
d'orchestra e di coro



**Robert**  
Germania  
Cantante



**Andrea Rodini**  
Milano  
Cantante,  
insegnante di canto



**Danila Satragno**  
Genova  
Cantante, musicista,  
insegnante di canto



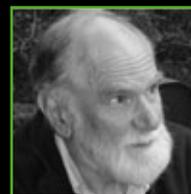
**Gabriella Scalise**  
Roma  
Cantante,  
insegnante canto



**Joseph  
Schlomicher-Thier**  
Austria  
Medico



**Massimo Spadola  
Bisetti**  
Torino  
Medico



**Johan Sundberg**  
Svezia  
Medico



**Alberto Tedeschi**  
Milano  
Medico



**Silvia Testoni**  
Bologna  
Cantante,  
insegnante di canto



**Andrea Tosoni**  
Venezia  
Insegnante di canto,  
direttore di coro



**Marina Tripodi**  
Napoli  
Logopedista



**Choduraa Tumat**  
Russia  
Cantante



**Antonio Vandoni**  
Milano  
Direttore Artistico  
Musicale, Radio Italia

## FACULTY DEI RELATORI



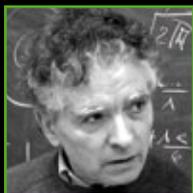
**Roberta Vannucchi**  
Lucca  
Medico



**Tullio Visoli**  
Roma  
Maestro di canto



**Giulia Vismara**  
Milano  
Psicologa



**Giuseppe Vitiello**  
Salerno  
Prof. univers. Fisica



**Maurizio Zappatini**  
Bergamo  
Vocal trainer,  
insegnante di canto



**Robert J. Zatorre**  
Canada  
Neuroscienziato



**Paolo Zedda**  
Francia  
Maestro di canto

AZIENDA USL ROMAGNA  
FONDAZIONE RAVENNA MANIFESTAZIONI

### con il Patrocinio di

Comune di Ravenna

Provincia di Ravenna

Ordine dei Medici Chirurghi e Odontoiatri di Ravenna

Facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università di Bologna

IALP International Association of Logopedics and Phoniatrics

UEP Unione Foniatri Europei

COMET Collegium Medicorum Theatri

SIFEL Società Italiana Foniatria e Logopedia

FLI Federazione Logopedisti Italiani

Fondazione Teatro Comunale di Bologna

Conservatorio di Musica Giuseppe Verdi di Milano

AICI Associazione Insegnanti di Canto Italiana

Società Dante Alighieri - Comitato Ravenna

Fondazione Festival Pucciniano, Torre del Lago

Istituto Nazionale di Ricerche in Foniatria "Guido Bartalena",

Università di Pisa

World Voice Consortium

  
**la Voce Artistica**  
[www.voceartistica.it](http://www.voceartistica.it)

### Segretaria Organizzativa

Dott.ssa Francesca Ferruzzi

Ravenna Incoming Convention & Visitors Bureau

Tel. +39 0544 421247 - Fax +39 0544 451539

[eventi@ravennaincoming.it](mailto:eventi@ravennaincoming.it)

[info@voceartistica.it](mailto:info@voceartistica.it)

### Segreteria Scientifica

Dott. Franco Fussi

Centro Audiologico Foniatico Azienda USL Ravenna

Via Fiume Montone Abbandonato 134 - 48124 Ravenna

Tel. +39 0544 287014 - 287015 Fax +39 0544 287009

[f.fussi@ausl.ra.it](mailto:f.fussi@ausl.ra.it)

Ritiro materiali e registrazione in loco:  
la Segreteria Organizzativa sarà aperta presso  
il Teatro Alighieri, Via Angelo Mariani n. 2, Ravenna.

**10** **CORSO**  
**INTERNAZIONALE**  
**FONIATRIA E**  
**LOGOPEDIA**  
**LA VOCE ARTISTICA**

con il Contributo di



FONDAZIONE  
CASSA DI RISPARMIO  
DI RAVENNA



la Voce Artistica  
[www.voceartistica.it](http://www.voceartistica.it)